SCHULTHESS
La lessive: Le savoir-faire

# Lavage et séchage

## 2013 / Edition 2

Swissmade

# Made in Switzerland

**Les produits Schulthess** se distinguent par leur grand confort d'utilisation, leurs programmes de lavage courts et leur consommation minimale d'eau et d'électricité. Forts de notre propre service développement et de nos installations de production ultramodernes implantées à Wolfhausen, dans l'Oberland zurichois, nous garantissons à nos clients la qualité suisse et des produits robustes et durables. Connu pour son amabilité et sa fiabilité, notre service après-vente compte plus d'une centaine de techniciens et techniciennes S.A.V. engagé(e)s intervenant dans l'ensemble du pays.

**Depuis sa fondation en tant que chaudronnerie en 1845, Schulthess développe des idées** visant à faciliter le soin quotidien du linge aux utilisateurs de Suisse et du monde entier. En pionnier du secteur, en 1904 l'entreprise lance la première machine à laver manuelle et, il y a plus de 60 ans, le premier lave-linge domestique d'Europe. Animé par sa véritable passion de la qualité, de l'innovation et d'un environnement intact, Schulthess compte aujourd'hui parmi les fabricants leaders de lave-linge et de sèche-linge pour l'usage privé et professionnel.

Domiciliée à Wolfhausen, dans l'Oberland zurichois, la société Schulthess Maschinen SA emploie actuellement 400 personnes. Ces 10 dernières années, l'entreprise a formé plus de 90 apprenti(e)s dans les domaines les plus divers, contribuant à renforcer la place du site de développement et de production Suisse.

# Faciles à utiliser, robustes, rapides et économiques: les lave-linge et les sèche-linge Schulthess

Les machines Schulthess sont faites pour vous faciliter la vie. C'est dans cet esprit que nous concevons nos lave-linge et nos sèche-linge. Nous développons des innovations en permanence, comme le programme spécial «Repassage-Finish», le capteur de saleté ou la touche 20°C basse température. Nos machines pour la maison individuelle ou l'immeuble collectif répondent aux normes écologiques les plus sévères.

Maison individuelle · **Lavage** Page 06

Maison individuelle · **Séchage** Page 14

Immeuble collectif · **Lavage** Page 22

Immeuble collectif · **Séchage** Page 28

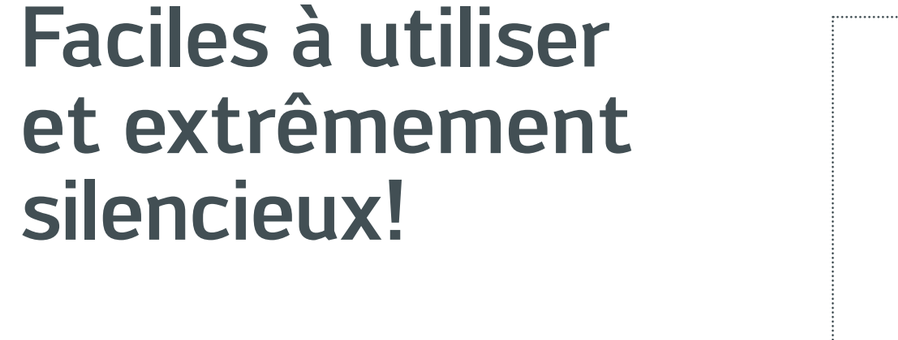
Service après-vente Page 36

Caractéristiques techniques Page 38

Maison individuelle • **Lavage**

# Faciles à utiliser et extrêmement silencieux!

Les lave-linge Schulthess regorgent de bonnes idées. Ils lavent votre linge à fond et en douceur, et très rapidement. Les programmes intelligents, le maniement aisé et les options bien pensées des machines Schulthess en font votre choix privilégié pour la maison.




Ecran à menu intuitif. Visualisation directe de tous les programmes et options.

# Maison individuelle • **Lavage**

## Les points forts des lave-linge Schulthess?

### Commande: simple et logique
Sur un lave-linge Schulthess, vous voyez et comprenez au premier coup d'œil comment il fonctionne. Le bandeau de commande clair vous permet de régler simplement et en quelques gestes tous les programmes de lavage par simple pression sur une touche. L'écran LCD grand format est très lisible et communique avec vous en 17 langues – du romanche au russe en passant par le turc.

### Cycles de lavage courts
Grâce à deux résistances chauffantes à hautes performances, les cycles de lavage Schulthess sont extrêmement courts. Schulthess a aussi prévu des programmes Express pour le linge peu sale. Avec des cycles dès 19 minutes, au choix en pleine charge ou en charge partielle, et à toutes les températures de 20°C à 95°C.

### Un bon essorage favorise le séchage
Aujourd'hui, un bon essorage est plus qu'essentiel, car plus l'humidité résiduelle est réduite, moins il faut dépenser de l'énergie pour le séchage dans le sèche-linge.

### Touche Eco pour linge couleur à 20°C
Schulthess propose une réelle innovation adaptée aux lessives de toute dernière génération: la touche 20°C pour le linge couleur. Unique en son genre, ce programme à basse température lave impeccablement les textiles dès une température de 20 degrés.

### Cinq programmes favoris par touche à accès direct
Comme un ami fidèle qui connaît nos préférences, une machine Schulthess détecte automatiquement et mémorise les cinq programmes les plus fréquemment sélectionnés par l'utilisateur. Ensuite, une seule pression sur la touche «myTop5» suffit pour lancer vos programmes favoris. Un plus non négligeable et que vous ne trouverez que chez Schulthess!

### Entretien en douceur de toutes les fibres
Lin, cachemire ou viscose? Nos lave-linge vous proposent le programme le plus doux quelle que soit la nature de votre linge. Il vous suffit de sélectionner parmi les nombreux programmes spéciaux laine, lin, linge délicat ou lavage main, chemises et chemisiers, jeans, rideaux et vêtements de sport. Et même l'imprégnation des vêtements d'extérieur ou le lavage du linge très sale, comme dans le cas des couches ou des torchons de cuisine, ne pose aucun problème.

MEMBER MINERGIE®

### Minimisez le repassage
Repasser n'est pas votre tasse de thé? Le programme «Repassage Finish»/«Super Finish» minimise le froissement du linge et réduit ainsi le temps de repassage à son strict minimum. Ce programme est associé à toute une série de fonctions spéciales telles le refroidissement doux (Cooldown) du linge, l'essorage intermittent ou le démêlage du linge en fin de cycle. Le programme «Super Finish» peut être sélectionné en pleine charge et avec tous les textiles.

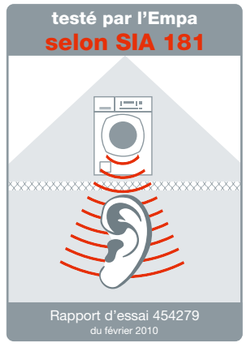
### Oubliez les acariens et les allergènes
La santé et l'hygiène nous tiennent tous à cœur. Le programme supplémentaire «sanaPlus» équipant nos modèles haut de gamme est axé spécialement sur les attentes des personnes allergiques et ayant une peau sensible, et il libère efficacement vos textiles des acariens et pollens, mais aussi des virus et des bactéries. L'effet anti-allergène et antibactérien est obtenu par un maintien prolongé des températures conjugué à des rinçages très intensifs. Propreté oblige, et pas seulement pour les personnes allergiques.

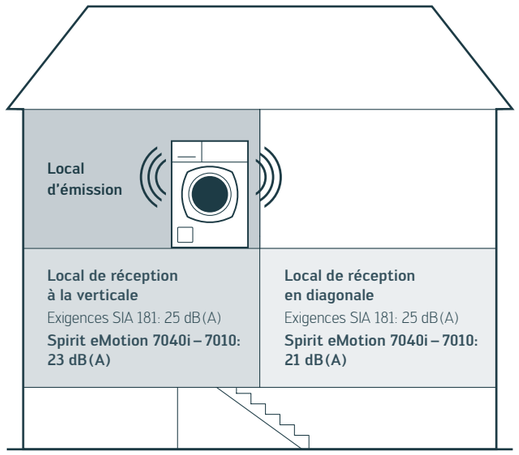
### Des réglages taillés sur mesure
De nombreuses fonctions supplémentaires vous permettent de configurer votre machine en fonction de vos besoins personnels. Vous pouvez sélectionner librement la vitesse d'essorage, activer l'arrêt cuve pleine ou programmer le départ de votre lavage ou séchage grâce à la fonction de démarrage différé.

### Un investissement à long terme
En faisant l'acquisition d'une machine Schulthess, vous investissez dans la qualité, car tous nos modèles sont fabriqués suivant notre credo de «robustesse». Des matériaux de haute qualité, associés à une fabrication de haute précision et à une technologie robuste, garantissent un fonctionnement fiable pendant de nombreuses années. Exemple illustrant le mieux ce niveau d'exigence: nos bacs à lessive, exécutés en acier inoxydable de première qualité et recyclables à 100 %.

### Pas de souci, il y a l'Aquastop
Pour que vous puissiez faire entièrement confiance à votre lave-linge et à votre sèche-linge, nous vous garantissons une sécurité de fonctionnement absolue. La sécurité enfants intégrée prévient par exemple toute manipulation intempestive de la machine et le mécanisme de sécurité «Aquastop» coupe l'arrivée d'eau immédiatement en cas de défaut au niveau de l'écoulement.

### Le silence à la maison
Dans les appartements tout comme dans les maisons individuelles, le silence de fonctionnement de l'électroménager est un critère important. Les lave-linge Schulthess sont particulièrement silencieux. Ils doivent cette discrétion à une construction robuste et à des moteurs et pompes d'écoulement particulièrement silencieux. **Le rapport d'essai établi par l'organisme indépendant Empa le certifie.**





Local d'émission
Local de réception à la verticale
Exigences SIA 181: 25 dB(A)
Spirit eMotion 7040i – 7010: 23 dB(A)
Local de réception en diagonale
Exigences SIA 181: 25 dB(A)
Spirit eMotion 7040i – 7010: 21 dB(A)

Les lave-linge Schulthess sont particulièrement silencieux. Les modèles Spirit eMotion 7040i – 7010 présentent des valeurs d'émission nettement inférieures à la norme SIA 181 sur la protection contre le bruit.

## TOP COMFORT
Schulthess Spirit eMotion 7040i – blanc ou anthracite

**Capacité: 1 – 7 kg**
**Vitesse d'essorage: 1800 – 200 tr/min**

### Equipement
- Ecran de texte grand format multilingue
- Lexique de lavage informatif avec conseils pour le soin du linge
- Isolation phonique: super-silent
- Tambour éclairé
- Capteur de saleté
- Affichage du poids du linge et du dosage de lessive
- Affichage de l'état du programme et du temps restant
- Départ différé jusqu'à 24 heures
- Réglages personnalisés: par ex. rinçage supplémentaire
- Signal sonore à volume réglable en fin de programme
- Angle d'ouverture du hublot 180°
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

### Programmes
- Programmes à cycles courts suisses de 20° – 95°C (2 résistances chauffantes)
- Programmes Express à toutes les températures dès 19 minutes
- Programme de lavage sanaPlus pour les sujets allergiques
- Touche myTop5 d'accès à vos programmes favoris
- Repassage facile avec Super Finish
- Programmes supplémentaires: Super Finish / Lavage douceur / Prélavage / Arrêt cuve pleine
- Programmes spéciaux: Lavage à la main / Laine / Soie / Chemises et chemisiers / Vêtements de sport / Imprégnation / Linge délicat / Rideaux / Couches / Jeans / Essorage / Trempage jusqu'à 12 heures
- Diminution de la température
- autoClean (programme autonettoyant)

### Systèmes de sécurité
- Sécurité enfants
- Aquastop / contrôle de la mousse
- Détection de déséquilibrage
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau

### Options
- Branchement eau chaude
- Branchement eau douce ou eau de pluie
- Tiroir de socle (blanc), H: 32 cm
- Finition: anthracite

## COMFORT
Schulthess Spirit eMotion 7035i

**Capacité: 1 – 7 kg**
**Vitesse d'essorage: 1600 – 200 tr/min**

### Equipement
- Ecran d'affichage multilingue
- Isolation phonique: super-silent
- Tambour éclairé / capteur de saleté
- Affichage du poids du linge et du dosage de lessive
- Affichage de l'état du programme et du temps restant
- Départ différé jusqu'à 24 heures
- Réglages personnalisés: par ex. niveau d'eau accru
- Signal sonore à volume réglable en fin de programme
- Angle d'ouverture du hublot 180°
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

### Programmes
- Programmes à cycles courts suisses de 20° – 95°C (2 résistances chauffantes)
- Programmes Express à toutes les températures dès 19 minutes
- Programme de lavage sanaPlus pour les sujets allergiques
- Touche myTop5 d'accès à vos programmes favoris
- Programmes supplémentaires: Lavage douceur / Prélavage / Arrêt cuve pleine / Super Finish (repassage facile)
- Programmes spéciaux: Lavage à la main / Laine / Soie / Chemises et chemisiers / Vêtements de sport / Linge délicat / Rideaux / Couches / Essorage / Trempage jusqu'à 12 heures
- Diminution de la température
- autoClean (programme autonettoyant)

### Systèmes de sécurité
- Sécurité enfants / détection de déséquilibrage
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau

### Options
- Aquastop / branchement eau chaude / douce ou eau de pluie
- Tiroir de socle (blanc), H: 32 cm

## STANDARD
Schulthess Spirit eMotion 7010

**Capacité: 1 – 7 kg**
**Vitesse d'essorage: 1400 – 200 tr/min**

### Equipement
- Ecran d'affichage multilingue
- Isolation phonique: silent
- Gestion automatique par capteur en fonction de la charge
- Affichage de l'état du programme et du temps restant
- Départ différé jusqu'à 24 heures
- Réglages personnalisés: par ex. rinçage supplémentaire
- Signal sonore à volume réglable en fin de programme
- Angle d'ouverture du hublot 180°
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

### Programmes
- Programmes à cycles courts suisses de 20° – 95°C (2 résistances chauffantes)
- Programmes Express à toutes les températures dès 25 minutes
- Programmes supplémentaires: Lavage douceur / Prélavage / Lavage intensif / Arrêt cuve pleine
- Programmes spéciaux: Lavage à la main / Laine / Linge délicat / Rideaux / Couches / Essorage
- Diminution de la température

### Systèmes de sécurité
- Sécurité enfants
- Détection de déséquilibrage
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau

### Options
- Aquastop
- Branchement eau chaude
- Tiroir de socle (blanc), H: 32 cm

Finish edition

# Avec Repassage-Finish, le repassage devient superflu

Une simple pression et vos chemisiers et chemises sont comme repassés? C'est justement ce que vous propose le modèle spécial Schulthess Spirit eMotion 7027 grâce à son programme innovant Repassage-Finish.

## Le séchage remplace le repassage

Avec le programme spécial «Repassage-Finish» de Spirit eMotion 7027, les chemisiers et chemises vous procureront encore plus de plaisir. En effet, il suffit de les faire sécher en les suspendant pour qu'ils soient pratiquement repassés. Le programme Repassage-Finish n'utilise ni vapeur ni produits chimiques, ce qui préserve non seulement l'environnement mais aussi les vêtements.

## Une rapidité de lavage inégalée

Spirit eMotion 7027 réduit la journée de lavage. D'une part, son utilisation simple et logique évite de perdre du temps. D'autre part, comme tous les modèles eMotion, ce lave-linge dispose des programmes de lavage les plus rapides de Suisse.

## Typiquement Schulthess

Bien que modèle spécial, Spirit eMotion 7027 garde ses caractéristiques Schulthess typiques. Sa construction robuste, par exemple, lui assure longévité et fiabilité. Sans oublier son fonctionnement silencieux: l'Empa confirme que le lave-linge se prête également au fonctionnement de nuit en appartement par étages.

## Edition Repassage-Finish
Schulthess Spirit eMotion 7027

**Capacité: 1 – 7 kg**
**Vitesse d'essorage: 1500 – 200 tr/min**

**Equipement**
- Ecran d'affichage multilingue
- Isolation phonique: silent
- Gestion automatique par capteur en fonction de la charge
- Affichage de l'état du programme et du temps restant
- Départ différé jusqu'à 24 heures
- Réglages personnalisés: par ex. rinçage supplémentaire
- Signal sonore à volume réglable en fin de programme
- Angle d'ouverture du hublot 180°
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

**Programmes**
- Programmes à cycles courts suisses de 20° – 95°C (2 résistances chauffantes)
- Programmes Express à toutes les températures dès 25 minutes
- Programme Repassage-Finish pour des chemisiers et chemises non froissés
- Programme de lavage sanaPlus pour les personnes allergiques
- Programmes supplémentaires: Lavage douceur / Prélavage / Arrêt cuve pleine
- Programmes spéciaux: Lavage à la main / Laine / Soie / Linge délicat / Rideaux / Couches / Essorage
- Diminution de la température

**Systèmes de sécurité**
- Sécurité enfants / détection de déséquilibrage
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau

**Options**
- Aquastop
- Branchement eau chaude
- Tiroir de socle (blanc), H: 32 cm

## ECONOMY
Schulthess Spirit Eco WA 4750

**Capacité: 1 – 7 kg**
**Vitesse d'essorage: 1400 – 600 tr/min**

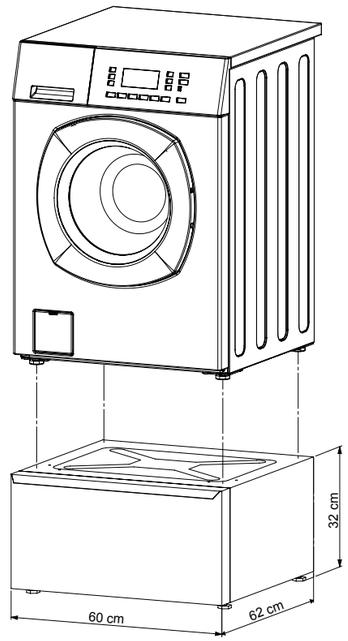
**Equipement**
- Commande électronique à une seule touche pour tous les programmes de lavage et toutes les températures
- Touches Touch Control pour les programmes supplémentaires
- Détection automatique de la charge
- Ecran LCD affichant l'état du programme et le temps restant
- Départ différé jusqu'à 24 heures
- Signal sonore en fin de programme
- Ouverture ∅ 30 cm / Angle d'ouverture 180°
- Ouverture à gauche

**Programmes**
- Coton 20° – 60°C / Coton 90°C / Entretien facile 30° – 40°C / Mélangé 40°C / Linge délicat et soie 30°C / Main / Laine 30°C
- Programmes spéciaux: Prélavage pour coton 40°C, lavage et essorage séparés, programme court 15 min. pour le linge 30°C
- Fonctions complémentaires: speedPerfect pour un gain de temps (par ex. coton 60°C en 66 min.), ecoPlus pour économiser du courant et de l'eau, touche marche / arrêt pour rajouter ou faire tremper du linge, repassage facile avec essorage douceur, Rinçage Plus

**Systèmes de sécurité**
- Sécurité enfants
- Aquastop
- Contrôle du déséquilibrage
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau

## Socle de machine en tant qu'accessoire

**Une solution pratique pour les machines Schulthess installées dans les maisons individuelles**
Un panier à linge pouvant se déplier est intégré dans le tiroir-socle extensible. Il offre suffisamment de place afin d'y stocker la lessive et les produits d'entretien ainsi que divers ustensiles. Grâce à sa hauteur ergonomique de 32 cm, il permet un chargement et un déchargement pratique du lave-linge ou du sèche-linge. Le tiroir-socle existe en blanc pour tous les appareils de lavage et de séchage de la gamme Spirit eMotion.



# Séchage rapide et consommation électrique minimale

Les sèche-linge Schulthess sont non seulement doux pour le linge, mais aussi efficaces contre les poils d'animaux dans leur version spéciale «PETedition». Ils sont aussi très économes: ainsi, le nouveau sèche-linge à pompe à chaleur Spirit eMotion ne consomme que 0,26 kilowattheure par kilo de linge – une valeur qui en fait le sèche-linge le plus économe de Suisse.

Ecran à menu intuitif. Visualisation directe de tous les programmes et options.

# Maison individuelle • **Séchage**

## Les points forts des sèche-linge Schulthess?

### Le séchage en douceur
De «prêt à repasser» à «super sec», les sèche-linge à pompe à chaleur sont très doux pour le linge quel que soit le degré de séchage. Cela grâce aux basses températures de séchage et au tambour «ecodry», qui sèche les textiles avec un flux d'air permanent et à température constante.

### De nombreux programmes spéciaux
Quel que soit le type de textile que vous souhaitez sécher, les sèche-linge Schulthess sont polyvalents et proposent des programmes spéciaux pour les chemises et les chemisiers, le cachemire et l'angora, le linge délicat en fibres synthétiques, l'imprégnation et les jeans, les vêtements d'extérieur et de loisirs, les vestes en duvet ou les oreillers. Le programme «Rafraîchir» élimine même les mauvaises odeurs sans devoir laver les textiles au préalable.

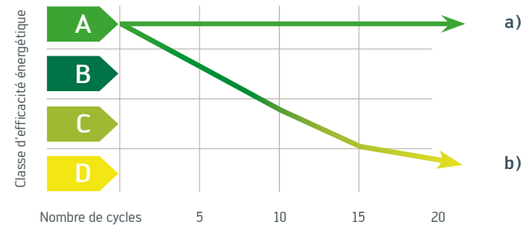
### Le silence est d'or
Vous préférez que votre sèche-linge fonctionne la nuit pour avoir la paix dans la journée? Equipés de l'isolation phonique «super-silent», nos sèche-linge produisent un minimum de vibrations et offrent un fonctionnement très silencieux. Leur niveau sonore est de 61 dB(A) seulement, ce qui correspond à la pression acoustique d'une conversation normale ou d'une radio à faible volume.

### Elimination hygiénique des poils d'animaux
Les animaux domestiques sont, certes, adorables, mais jour après jour ils perdent beaucoup de poils. Pour que votre linge soit quand même toujours impeccable, nous avons développé le sèche-linge «PETedition» spécialement pour les possesseurs d'animaux domestiques. Nouveauté mondiale, notre programme spécial «petPlus» élimine efficacement les poils de vos vêtements et textiles.

### Des programmes spécifiques pour les sujets allergiques
Pour les personnes allergiques, le programme «antiBac» spécialement développé à leur intention est un véritable pas en avant. Moyennant une durée de séchage et un maintien de la température prolongés, ces machines assurent un séchage antibactérien hygiénique et libèrent le linge des allergènes indésirables tels que les spores, le pollen ou les germes.

### Précurseur en matière d'écologie
Nous produisons des machines très efficaces sur le plan énergétique pour que les générations à venir puissent vivre dans un environnement intact. Nos machines consomment un minimum d'eau et d'électricité et se posent en références en matière d'écologie et de durabilité. Pour continuer à fournir à nos clients des machines écologiques et des programmes respectueux de l'environnement dans le futur, nous consentons d'importants investissements dans la recherche et le développement.

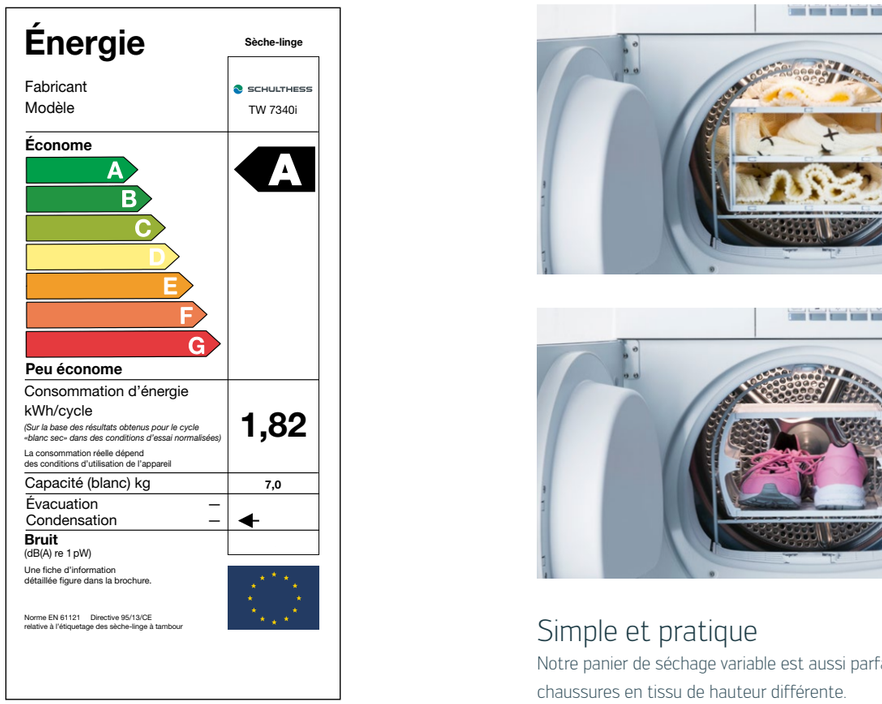
### Un système autonettoyant confortable
Les sèche-linge à pompe à chaleur Schulthess se nettoient automatiquement après chaque cycle de séchage et rincent plusieurs fois l'échangeur de chaleur avec l'eau de condensation. La garantie d'une performance de séchage élevée constante sans fluctuations de la consommation – et sans innombrables filtres colmatés qu'il faut nettoyer. Les sèche-linge Schulthess se contentent d'un seul filtre combiné intégré au hublot que vous pouvez nettoyer en quelques gestes.




**a) Schulthess Spirit eMotion – avec système autonettoyant**
autoClean
La consommation électrique reste donc faible pendant toute la vie utile de la machine et la performance de séchage constante.

**b) Sèche-linge conventionnel – sans système autonettoyant**
Efficacité énergétique en baisse si le condensateur n'est pas nettoyé.

MEMBER MINERGIE®



**Énergie** — Sèche-linge

| | |
|---|---|
| Fabricant | SCHULTHESS |
| Modèle | TW 7340i |
| **Économe** A B C D E F G **Peu économe** | A |
| Consommation d'énergie kWh/cycle *(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normalisées)* La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil | 1,82 |
| Capacité (blanc) kg | 7,0 |
| Évacuation – / Condensation – | ← |
| **Bruit** (dB(A) re 1 pW) | |

Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure.

Norme EN 61121 Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage des sèche-linge à tambour

### Simple et pratique
Notre panier de séchage variable est aussi parfait pour les chaussures en tissu de hauteur différente.

## TOP COMFORT
Schulthess Spirit eMotion TW 7340i – blanc ou anthracite

**Capacité: 1 – 7 kg**

### Equipement
- Panier de séchage pour linge délicat et chaussures de sport
- Sèche-linge à condensation avec pompe à chaleur intégrée et système autonettoyant autoClean pour une efficacité énergétique constante pendant toute sa vie utile
- Ecran à menu multilingue avec sélection aisée des programmes
- Excellente isolation phonique, max. 61 dB(A)
- Tambour éclairé
- Protection anti-froissage
- Mesure de l'humidité résiduelle
- Affichage du temps restant et du programme en cours, départ différé jusqu'à 24 h
- Signal sonore à volume réglable en fin de programme
- Angle d'ouverture du hublot 180°
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

### Programmes
- Touche myTop5 d'accès à vos programmes favoris
- 12 programmes principaux: 4 degrés de séchage de «prêt à repasser» à «extra sec», sélectionnables pour linge blanc/couleur/entretien facile ou mélangé (programme Mix)
- 10 programmes spéciaux: Finition laine / Jeans / Chemises et chemisiers / Vêtements extérieurs / Duvets et oreillers (20 – 150 min) / Imprégnation / Synthétiques / Rafraîchir (20 – 90 min) / Programme de séchage chronométré (20 – 150 min) / Séchage dans le panier (30 – 150 min)
- Programme antiBac pour le séchage hygiénique
- Séchage extra douceur pour le linge délicat
- 7 kg de linge «prêt à ranger» en 89 min (coton, 1800 tr/min)

### Systèmes de sécurité
- Sécurité enfants
- Contrôle de la température

### Options
- Kit pour tour de lavage-séchage
- Tiroir de socle (blanc), H: 32 cm
- Finition: anthracite

## TOP STANDARD
Schulthess Spirit eMotion TW 7335i

**Capacité: 1 – 7 kg**

### Equipement
- Touche myTop5 d'accès à vos programmes favoris
- Sèche-linge à condensation avec pompe à chaleur intégrée et système autonettoyant autoClean pour une efficacité énergétique constante pendant toute sa vie utile
- Ecran à menu multilingue avec sélection aisée des programmes
- Excellente isolation phonique, max. 61 dB(A)
- Tambour éclairé
- Protection anti-froissage
- Mesure de l'humidité résiduelle
- Affichage du temps restant et du programme en cours, départ différé jusqu'à 24 h
- Signal sonore à volume réglable en fin de programme
- Angle d'ouverture du hublot 180°
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

### Programmes
- 12 programmes principaux: 4 degrés de séchage de «prêt à repasser» à «extra sec», sélectionnables pour linge blanc / couleur / entretien facile ou mélangé (programme Mix)
- 8 programmes spéciaux: Finition laine / Jeans / Chemises et chemisiers / Vêtements extérieurs / Imprégnation / Synthétiques / Rafraîchir (20 – 90 min) / Programme de séchage chronométré (20 – 150 min)
- 7 kg de linge «prêt à ranger» en 89 min (coton, 1800 tr/min)

### Systèmes de sécurité
- Sécurité enfants
- Contrôle de la température

### Options
- Kit pour tour de lavage-séchage
- Tiroir de socle (blanc), H: 32 cm

## ECONOMY
Schulthess Spirit Eco TW 4740

**Capacité: 1 – 7 kg**

### Equipement
- Sèche-linge à condensation avec pompe à chaleur intégrée et système autonettoyant autoClean pour une efficacité énergétique constante pendant toute sa vie utile
- Commande électronique à un seul bouton, programmes automatiques pilotés par les capteurs d'humidité, chronométrés et spéciaux
- Touches Touch Control pour les programmes supplémentaires
- Isolation phonique
- Tambour éclairé
- Affichage du temps restant et départ différé
- Affichage du programme en cours / Départ différé jusqu'à 24 heures
- Angle d'ouverture du hublot 160°
- Ouverture du hublot à droite

### Programmes
- 6 programmes avec 3 degrés de séchage de «prêt à repasser» à «extra sec», sélectionnables pour linge blanc / couleur / entretien facile
- Programmes spéciaux: Express / Sportswear / Finition laine / Mix et séchage chronométré chaud 30 min
- Fonctions complémentaires: Extra doux, protection anti-froissage 120 min, signal sonore en fin de programme, touche start/stop pour rajouter ou retirer du linge
- 7 kg de linge «prêt à ranger» en 110 min (coton, 1600 tr/min)

### Systèmes de sécurité
- Contrôle de la température
- Voyant pour le nettoyage du filtre à peluches

### Options
- Kit pour tour de lavage-séchage

PET edition

# Doux avec votre linge, dur avec les poils d'animaux

Pour faciliter le quotidien des propriétaires d'animaux domestiques et libérer leurs textiles des poils d'animaux, Schulthess a lancé une véritable nouveauté: le modèle spécial «PETedition».

## Eliminez les poils d'animaux par simple pression sur une touche

Ce modèle spécial Schulthess Spirit eMotion TW 7337 «PETedition» bénéficie de tous les avantages des sèche-linge Schulthess et est, en outre, équipé d'un programme spécial éliminant les poils d'animaux des textiles. Par simple pression sur une touche, l'appareil sèche le linge en douceur tout en éliminant les poils d'animaux et les allergènes.

## Propre, économique, silencieux et robuste

Le sèche-linge à pompe à chaleur «PETedition» se nettoie automatiquement après chaque cycle de séchage en lançant automatiquement plusieurs rinçages de l'échangeur de chaleur par l'eau de condensation. Il se contente d'un seul filtre combiné intégré à la porte que vous pouvez nettoyer en quelques gestes. Comme tous les appareils Schulthess, le nouveau «PETedition» répond aux normes de qualité leaders de Schulthess: peu gourmand en énergie, silencieux grâce à l'isolation «super-silent», durable et robuste.

Sans programme «petPlus»

Sans programme «petPlus»

## PETedition

Schulthess Spirit eMotion TW 7337

A-46%
petPlus
Mix
autoClean

**Capacité: 1 – 7 kg**

**Equipement**

- Système de séchage PETedition
- Sèche-linge à condensation avec pompe à chaleur intégrée et système autonettoyant autoClean pour une efficacité énergétique constante pendant toute sa vie utile
- Ecran à menu multilingue avec sélection aisée des programmes
- Excellente isolation phonique, max. 61 dB(A)
- Tambour éclairé
- Protection anti-froissage
- Mesure de l'humidité résiduelle
- Affichage du temps restant et du programme en cours, départ différé jusqu'à 24 h
- Signal sonore à volume réglable en fin de programme
- Angle d'ouverture du hublot 180°
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

**Programmes**

- 12 programmes principaux: 4 degrés de séchage de «prêt à repasser» à «extra sec», sélectionnables pour linge blanc / couleur / entretien facile ou mélangé (programme Mix)
- 8 programmes spéciaux: Finition laine / Jeans / Chemises et chemisiers / Vêtements extérieurs / Imprégnation / Synthétiques / Rafraîchir (20 – 90 min) / Programme de séchage chronométré (20 – 150 min)
- Programme petPlus éliminant les poils d'animaux et les allergènes
- 7 kg de linge «prêt à ranger» en 89 min (coton, 1800 tr/min)

**Systèmes de sécurité**

- Sécurité enfants / Contrôle de la température

**Options**

- Kit pour tour de lavage-séchage
- Tiroir de socle (blanc), H: 32 cm

# Des accessoires bien pensés

Pour faciliter encore l'entretien du linge, nous avons développé des options très utiles pour votre lave-linge et votre sèche-linge. Vous pouvez ainsi opter pour le kit pour tour de lavage-séchage Schulthess, le panier spécial pour un séchage en douceur ou le très pratique tiroir de socle.

## Gain de place avec le kit pour tour de lavage-séchage

Le lave-linge en bas, le sèche-linge en haut: superposer vos machines, c'est gagner de l'espace, voire dans certains cas la seule solution pour installer un sèche-linge. Le kit fourni par Schulthess vous permet de superposer votre lave-linge et votre sèche-linge en toute sécurité et sans risque de ripage pour former une tour de lavage-séchage stable.

## Séchez vos textiles les plus délicats en douceur dans le panier spécial

Nous avons développé le panier de séchage pour les pièces de linge particulièrement sensibles. A la différence du séchage par rotation, ce panier spécial permet de sécher le linge sans rotation grâce à l'air chaud qui circule. Vous pouvez donc y introduire sans crainte des animaux en peluche, des chaussures de sport, des casquettes ou des pullovers délicats.

## Un rangement bienvenu grâce au tiroir de socle

Où ranger la lessive, l'adoucissant et les sprays détachants? Pour tous les lave-linge et sèche-linge de la gamme eMotion, nous proposons un tiroir de socle extractible offrant suffisamment d'espace pour ranger lessive, adoucissant ou autres ustensiles. Le châssis robuste de nos machines est équipé d'un panier à linge rabattable intégré parfaitement ajusté à l'esthétique de chaque modèle. Grâce à une hauteur de 32 centimètres, le chargement et le déchargement de la machine sont encore plus ergonomiques.

Immeuble collectif • **Lavage**

# Une technologie robuste et fiable

Les lave-linge Schulthess pour immeuble collectif sont résistants, faciles à utiliser et efficaces sur le plan énergétique. Ils offrent toute une série de programmes très pratiques garantissant des cycles de lavage courts et une hygiène parfaite.

Ecran à menu intuitif. Visualisation directe de tous les programmes et options.

# Immeuble collectif • **Lavage**

## Les points forts des lave-linge Schulthess?

### Tambour grand volume
Les lave-linge Schulthess pour immeuble collectif sont équipés d'un tambour géant capable de traiter – selon le modèle – sept ou huit kilos de linge. Même les pièces volumineuses comme les oreillers ou les duvets y trouvent facilement leur place. Cette grande capacité réduit le nombre de lavages et permet de gagner du temps et, avant tout, de faire des économies d'eau et d'électricité. Lorsque 3 cycles de lavage suffisent au lieu de 4, tout le monde est gagnant: le locataire et le propriétaire.

### Cycles de lavage courts
Les programmes Express abaissent la durée du lavage à son strict minimum et sont adaptés pour les textiles peu sales. Avec des cycles dès 19 minutes, au choix en pleine charge ou en charge partielle, et à toutes les températures de 20°C à 95°C.

### Un programme autonettoyant très pratique
L'hygiène est un facteur déterminant dans la buanderie d'un immeuble collectif. Pour que les saletés et les germes pathogènes ne se propagent pas d'un locataire à l'autre, nous avons développé le programme de nettoyage «autoClean». En 25 minutes seulement, ce programme nettoie le tambour à 70°C et le laisse impeccable en éliminant tous les germes.

### Des programmes spécifiques pour les sujets allergiques
Les allergènes se déposant dans les vêtements, le linge de lit et les serviettes peuvent rendre la vie difficile aux personnes hypersensibles. Le programme supplémentaire «sanaPlus» de Schulthess libère le linge des allergènes, des spores, du pollen ou des germes. Il y parvient grâce à un maintien prolongé de la température et à des rinçages intensifs.

### Programmes pour linge spécial
Que vous vouliez laver des pullovers, des chemises, des vêtements de sport ou des couches et des torchons de cuisine très sales, les lave-linge Schulthess vous offrent jusqu'à 12 programmes spéciaux personnalisés en fonction de chaque matière. Ces programmes sont faciles à sélectionner et traitent les textiles en douceur.

### Gain de place avec le kit pour tour de lavage-séchage
Un demi-mètre carré suffit pour mettre en place un lave-linge et un sèche-linge Schulthess dans cette configuration très confortable. Très pratique, le kit pour tour de lavage-séchage permet de superposer deux machines – une solution gain de place permettant d'associer les avantages des produits Schulthess dans les espaces les plus exigus.

### Robustesse et durabilité
Les machines Schulthess sont synonymes de qualité et de fiabilité. Notre exigence de qualité passe par le choix des meilleurs matériaux et une fabrication de haute précision, et garantit une durabilité et un silence de fonctionnement hors du commun. La qualité Schulthess – le choix de la durabilité!

### Le branchement eau chaude ou eau de pluie en option
Sur demande, tous les modèles haut de gamme de Schulthess peuvent être livrés avec un branchement eau chaude ou eau de pluie. Celui-ci vous permet d'exploiter les ressources disponibles et d'économiser par exemple jusqu'à 80 % d'électricité avec un branchement eau chaude. Vous pouvez aussi laver sans aucun problème avec de l'eau de pluie au lieu de consommer la précieuse eau potable. «Douce» et sans calcaire, l'eau de pluie exige environ 20 % de lessive en moins que l'eau dure.

**Hygiène testée**

wfk

**Programmes de lavage avec fonction sanaPlus**

Certifié par le test du wfk: Efficacité anti-allergène et antibactérienne du lavage*

*Résultats basés sur l'étude MB 4784/09 de l'Institut wfk de recherche appliquée

## TOP COMFORT
Schulthess Spirit topLine 8040i
Blanc ou anthracite

**Capacité: 1 – 8 kg**
**Vitesse d'essorage: 1600 – 200 tr/min**

**Equipement**
- Ecran de texte grand format multilingue
- Touche de sélection de la langue
- Isolation phonique: super-silent
- Tambour éclairé / capteur de saleté
- Affichage du poids du linge et du dosage de lessive
- Affichage de l'état du programme et du temps restant
- Départ différé jusqu'à 24 heures
- Hublot métallique robuste chromé, ouverture Ø 30 cm
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

**Programmes**
- Programmes rapides suisses: de 20 à 95°C
- Programmes Express à toutes les températures dès 19 minutes
- Programme de lavage sanaPlus pour les sujets allergiques
- Programmes supplémentaires: Super Finish / Lavage douceur / Prélavage / Lavage intensif / Arrêt cuve pleine
- Repassage facile avec Super Finish
- Programmes spéciaux: Lavage à la main / Laine / Soie / Chemises et chemisiers / Vêtements de sport / Imprégnation / Linge délicat / Rideaux / Couches (incontinence) / Jeans / Essorage / Trempage jusqu'à 12 heures
- Diminution de la température
- autoClean (programme autonettoyant)

**Systèmes de sécurité**
- Sécurité enfants
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau / détection de déséquilibrage
- Voyant hygiène / tuyau d'amenée d'eau avec filtre fin

**Options**
- Système prePaid-Card / Système Cash-Card
- Branchement eau chaude / douce ou eau de pluie
- Finition anthracite avec dessus acier inoxydable

## COMFORT
Schulthess Spirit topLine 8010

**Capacité: 1 – 8 kg**
**Vitesse d'essorage: 1500 – 200 tr/min**

**Equipement**
- Ecran d'affichage multilingue
- Touche de sélection de la langue
- Isolation phonique: silent
- Gestion automatique par capteur en fonction de la charge
- Affichage de l'état du programme et du temps restant
- Hublot métallique robuste chromé, ouverture Ø 30 cm
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

**Programmes**
- Programmes rapides suisses: de 20 à 95°C
- Programmes Express à toutes les températures dès 24 minutes
- Programme de lavage sanaPlus pour les sujets allergiques
- Programmes supplémentaires: Lavage douceur / Prélavage / Arrêt cuve pleine
- Programmes spéciaux: Lavage à la main / Laine / Linge délicat / Rideaux / Couches (incontinence) / Essorage
- Diminution de la température
- autoClean (programme autonettoyant)

**Systèmes de sécurité**
- Sécurité enfants
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau / détection de déséquilibrage
- Voyant hygiène / tuyau d'amenée d'eau avec filtre fin

**Options**
- Système prePaid-Card / Système Cash-Card
- Branchement eau chaude

## TOP STANDARD
Schulthess Spirit topLine 7540i
Blanc ou anthracite

**Capacité: 1 – 7 kg**
**Vitesse d'essorage: 1600 – 200 tr/min**

**Equipement**
- Ecran de texte grand format multilingue
- Touche de sélection de la langue
- Isolation phonique: super-silent
- Tambour éclairé / capteur de saleté
- Affichage du poids du linge et du dosage de lessive
- Affichage de l'état du programme et du temps restant
- Départ différé jusqu'à 24 heures
- Hublot métallique robuste chromé, ouverture Ø 30 cm
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

**Programmes**
- Programmes rapides suisses: de 20 à 95°C
- Programmes Express à toutes les températures dès 19 minutes
- Programme de lavage sanaPlus pour les sujets allergiques
- Programmes supplémentaires: Super Finish / Lavage douceur / Prélavage / Lavage intensif / Arrêt cuve pleine
- Repassage facile avec Super Finish
- Programmes spéciaux: Lavage à la main / Laine / Soie / Chemises et chemisiers / Vêtements de sport / Imprégnation / Linge délicat / Rideaux / Couches (incontinence) / Jeans / Essorage / Trempage jusqu'à 12 heures
- Diminution de la température
- autoClean (programme autonettoyant)

**Systèmes de sécurité**
- Sécurité enfants
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau / détection de déséquilibrage
- Voyant hygiène / tuyau d'amenée d'eau avec filtre fin

**Options**
- Système prePaid-Card / Système Cash-Card
- Branchement eau chaude / douce ou eau de pluie
- Finition anthracite avec dessus acier inoxydable

## STANDARD
Schulthess Spirit topLine 7510

**Capacité: 1 – 7 kg**
**Vitesse d'essorage: 1500 – 200 tr/min**

**Equipement**
- Ecran d'affichage multilingue
- Touche de sélection de la langue
- Isolation phonique: silent
- Gestion automatique par capteur en fonction de la charge
- Affichage de l'état du programme et du temps restant
- Hublot métallique robuste chromé, ouverture Ø 30 cm
- Ouverture réversible (droite ou gauche)

**Programmes**
- Programmes rapides suisses: de 20 à 95°C
- Programmes Express à toutes les températures dès 25 minutes
- Programme de lavage sanaPlus pour les sujets allergiques
- Programmes supplémentaires: Lavage douceur / Prélavage / Arrêt cuve pleine
- Programmes spéciaux: Lavage à la main / Laine / Linge délicat / Rideaux / Couches (incontinence) / Essorage
- Diminution de la température
- autoClean (programme autonettoyant)

**Systèmes de sécurité**
- Sécurité enfants
- Voyant de contrôle admission / évacuation d'eau / détection de déséquilibrage
- Voyant hygiène / tuyau d'amenée d'eau avec filtre fin

**Options**
- Système prePaid-Card / Système Cash-Card
- Branchement eau chaude

Immeuble collectif • **Séchage**

# Système autonettoyant, convivialité oblige

Robustes, rapides et économiques: les sèche-linge Schulthess sont conçus pour l'usage intensif au quotidien dans les buanderies collectives et sont pratiquement sans usure ni entretien. La troisième génération de modèles Spirit topLine est même équipée d'un système autonettoyant à écoulement direct – une véritable nouveauté!

Ecran à menu intuitif. Visualisation directe de tous les programmes et options.

# Immeuble collectif • **Séchage**

## Les points forts des sèche-linge Schulthess?

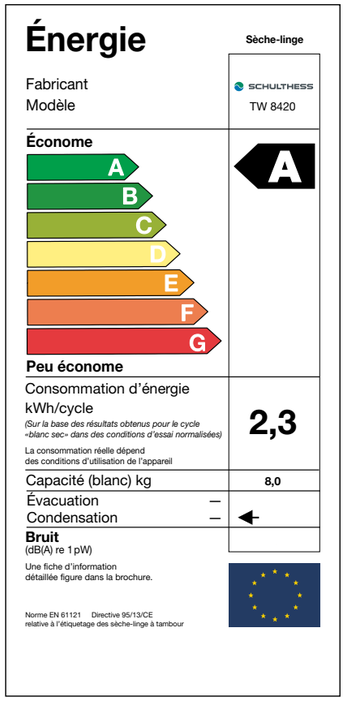
### Un séchage rapide
Les sèche-linge des buanderies collectives doivent avant tout être rapides pour éviter les attentes des usagers. En 67 minutes seulement, les sèche-linge Schulthess transforment 8 kilos de coton en linge prêt à ranger. Le programme «Rafraîchir» élimine même les mauvaises odeurs sans devoir laver les textiles au préalable.

### Des sèche-linge et des lave-linge parfaitement synchronisés
Pour pouvoir laver et sécher votre linge en parallèle en minimisant les attentes, nous avons ajusté à la perfection la durée des cycles de nos sèche-linge à pompe à chaleur et de nos lave-linge. Grâce à cette synchronisation de la durée des programmes, vous réalisez votre lessive encore plus vite.

### 7 programmes pour linge spécial
Vous désirez sécher du linge de lit ou éponge, des chemises ou des chemisiers, des jeans, des textiles en synthétique ou des pullovers en laine délicats? Nos sèche-linge sont dotés d'un grand choix de programmes spécifiques adéquats, accessibles par simple pression sur une touche. Vous pouvez aussi sécher en un temps record les textiles mélangés en appuyant sur la touche Mix très pratique.

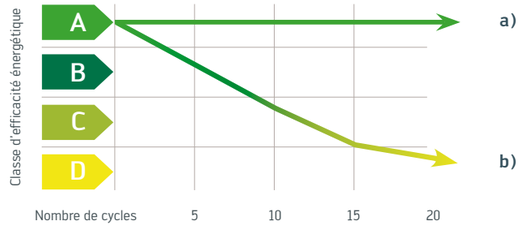
### 17 langues en accès direct
Les locataires des immeubles collectifs parlent des langues très diverses, tout comme nos machines: les sèche-linge et les lave-linge Schulthess communiquent en 17 langues, de l'anglais au russe en passant par l'espagnol et le polonais. Leur touche de sélection de langue vous permet de sélectionner directement votre langue préférée.

### Classe d'efficacité énergétique maximale A
Sur le plan énergétique, les sèche-linge à pompe à chaleur Schulthess comptent parmi les machines les plus efficaces du marché et ont obtenu les meilleures notes au label Energy. Par rapport à un sèche-linge conventionnel, ils génèrent des économies pouvant atteindre 43 %. Car nos modèles à pompe à chaleur sèchent à une température nettement inférieure.




### L'entretien des filtres réduit à son strict minimum
Notre système autonettoyant «autoClean» à écoulement direct est une véritable nouveauté: le cycle de nettoyage automatique qui se déroule pendant et à la fin du séchage évite le colmatage de l'échangeur de chaleur et assure un fonctionnement irréprochable avec une performance de séchage constante. Le système «autoClean» réduit l'entretien à son strict minimum – pendant toute la vie utile du sèche-linge. Un sèche-linge Schulthess n'est équipé que de 2 filtres à peluches (au lieu de 4 à 7 filtres sur les modèles du commerce) facilement accessibles et nettoyables en quelques gestes.

### Chargement confortable
Pour faciliter le chargement des lave-linge et des sèche-linge, le hublot de nos machines s'ouvre à 180 degrés. En plus, vous pouvez choisir son sens d'ouverture (à gauche ou à droite). Très confortable, l'éclairage intérieur du tambour vous permet aussi de charger et décharger votre linge dans les meilleures conditions.

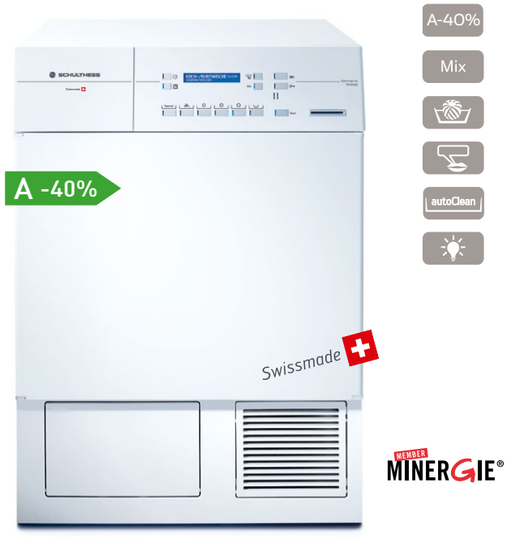



**a) Schulthess Spirit topLine – avec système autonettoyant** autoClean
La consommation électrique reste donc faible pendant toute la vie utile de la machine et la performance de séchage constante.

**b) Sèche-linge conventionnel – sans système autonettoyant**
Efficacité énergétique en baisse si le condensateur n'est pas nettoyé.

MEMBER MINERGIE®

## TOP COMFORT
Schulthess Spirit topLine TW 8420
Blanc ou anthracite




A-40%
Mix
autoClean

**Capacité: 1 – 8 kg**

**Equipement**
- Inversion automatique et protection anti-froissage
- Sèche-linge à condensation avec pompe à chaleur intégrée et système autonettoyant autoClean pour une efficacité énergétique constante pendant toute sa vie utile
- Ecran d'affichage multilingue
- Touche de sélection de la langue
- Tambour éclairé
- Mesure de l'humidité résiduelle
- Affichage du temps restant et du programme en cours, départ différé jusqu'à 24 h
- Signal sonore à volume réglable en fin de programme
- Ouverture du hublot à droite ou à gauche, angle d'ouverture 180°

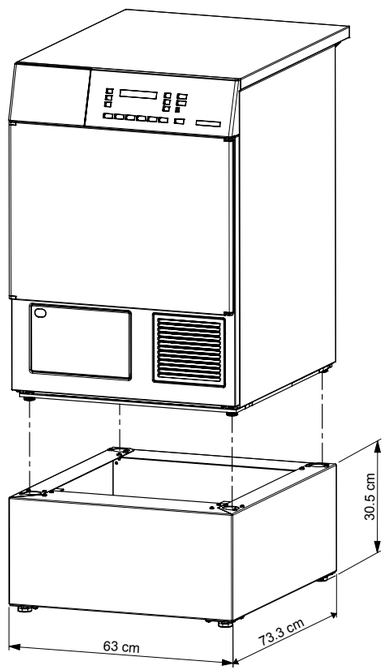
**Programmes**
- 12 programmes principaux: 4 degrés de séchage de «prêt à repasser» à «extra sec», sélectionnables pour linge blanc / couleur / entretien facile ou mélangé (programme Mix)
- 7 programmes spéciaux: Finition laine / Chemises et chemisiers / Synthétiques / Linge de bain / Linge de lit / Rafraîchir (20 – 90 min) / Programme de séchage chronométré (20 – 150 min)
- 8 kg de linge «prêt à ranger» en 67 min (coton, 1600 tr/min)

**Systèmes de sécurité**
- Sécurité enfants
- Contrôle de la température
- Surveillance du vidage de l'eau de condensation

**Options**
- Système prePaid-Card / Système Cash-Card
- Kit pour tour de lavage-séchage
- Egalement disponible en finition anthracite avec dessus acier inoxydable

## Socle en accessoires

### Une solution astucieuse pour les machines Schulthess pour immeubles collectifs:
Dans de nombreuses buanderies, un socle en béton permet d'utiliser le lave-linge et le sèche-linge avec un maximum d'ergonomie. Schulthess vous propose un socle ajusté à l'esthétique de tous les lave-linge et sèche-linge pour immeuble collectif. Ce socle est disponible en finitions blanc ou anthracite.




# Immeuble collectif • **Séchage**

# Sèche-linge à air soufflé Schulthess

Les sèche-linge à air soufflé fonctionnent sans apport de chaleur ni frottement: très pratiques, ces appareils muraux soufflent tout simplement de l'air sec vers le linge de l'étendoir pour en extraire l'humidité. Une pompe à chaleur puissante et un capteur d'humidité intelligent sont là pour parfaire les résultats de séchage.

## Bien pensé et simple
Le sèche-linge à air soufflé est la solution la plus douce et simple pour sécher efficacement le linge. Il suffit de le mettre en marche par pression sur une touche, et il ajuste automatiquement le processus de séchage le plus efficace déterminé par son capteur d'humidité. Cet appareil consomme un minimum d'électricité et son cycle de séchage est rapide. Il est aussi très facile à installer et à entretenir.

## Doux pour les fibres et les couleurs
Le grand avantage du sèche-linge à air soufflé Schulthess est l'absence de frottement pendant le séchage. Grâce à son système de condensation à compresseur (pompe à chaleur) et à différents ventilateurs, il sèche les textiles de tout type en douceur et de manière naturelle. Sa consommation électrique est vraiment réduite: les modèles Schulthess bénéficient de la valeur de déclaration énergétique de consommation la plus faible A1.

## Déshumidification incluse
Le sèche-linge à air soufflé va encore plus loin que le simple séchage du linge: en effet, il déshumidifie la cave et le local de séchage, prévenant la formation de moisissures et d'odeurs de renfermé et préservant ainsi l'intégrité des bâtiments et la santé de leurs occupants. S'il est utilisé avec les fenêtres et les portes fermées, il contribue même positivement au bilan énergétique, car la chaleur du local et l'énergie de chauffage restent conservées.

## Qualité suisse
Les sèche-linge à air soufflé à pompe à chaleur sont des produits de qualité suisses fabriqués exclusivement à partir des meilleurs composants. Ils sont conformes aux normes ISO 9001 (gestion qualité) et 14001 (gestion environnementale).

# Paiement aisé par carte ou pièces de monnaie

Les frais de fonctionnement liés à l'entretien du linge des buanderies collectives doivent être imputés individuellement à chaque utilisateur – moyennant une solution sûre, juste et conviviale. Schulthess propose des systèmes de paiement adaptés à tous les besoins et procurant une traçabilité totale des recettes et des chiffres d'affaires.

En espèces ou par carte. Vous avez le choix entre trois systèmes de paiement.

## Nouveau: le système prePaid-Card

La Schulthess prePaid-Card est une carte prépayée que l'administrateur peut recharger confortablement sur PC via un logiciel spécifique ou directement sur la machine. Dotée d'une puce RFID, elle fonctionne «sans contact», ce qui permet un transfert des données fiable et sans usure (absence de bande magnétique). Intégrable sur tous les modèles topLine, le nouveau système prePaid-Card offre une transparence des coûts absolue en permanence. Le coût du programme de lavage ou de séchage s'affiche à l'écran et est déduit directement de la carte.

Comment ça marche:

- Sélectionner le programme
- Consulter le tarif à l'écran
- Insérer la carte dans la fente
- La carte est débitée du tarif correspondant au programme
- Terminé

## Eprouvé: le système Cash-Card

Le système de paiement par Cash-Card peut être intégré soit sur un modèle topLine soit sur un lecteur de cartes mural en présence de machines déjà installées. Si vous souhaitez raccorder deux machines – par exemple un lave-linge et un sèche-linge – nous vous recommandons le lecteur de cartes Twin. L'administrateur peut alors recharger la Cash-Card sur le même terminal et programmer individuellement le tarif. A la différence du système prePaid-Card, ici le prix n'est pas affiché à l'écran de la machine ou du lecteur de cartes mural.

## Classique: le monnayeur

Facile à utiliser et fiable, le monnayeur Schulthess fait office de classique parmi les systèmes de paiement. Raccordé à un lave-linge ou à un sèche-linge, le monnayeur accepte les monnaies de 1 franc ou de 20 centimes des locataires désirant utiliser les machines. Le crédit restant est affiché en permanence à l'écran. Point intéressant pour l'administrateur: les monnayeurs sont faciles à programmer et les cassettes de monnaies faciles à vider. Ils rejettent automatiquement les monnaies non adaptées ou défectueuses.

## Nouveauté:

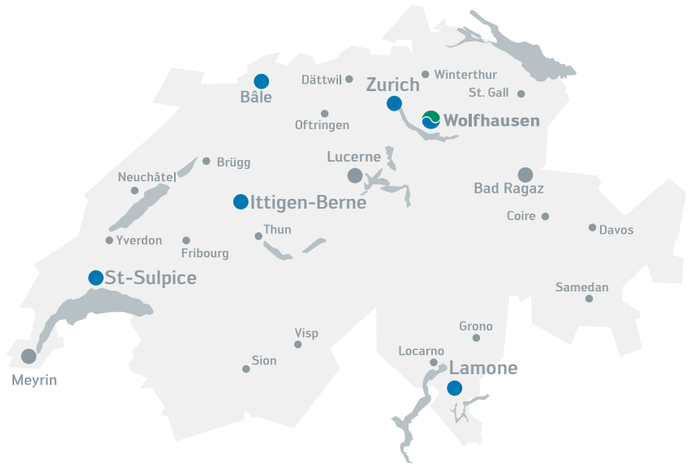
Unique en son genre et transparent: avec le système prePaid-Card, vous maîtrisez à tout moment le coût d'un cycle de lavage ou de séchage. Le coût du programme est affiché à l'écran.

Gestion simple: le système prePaid-Card simplifie la gestion et la communication avec la machine grâce à son interface sans contact.

Service après-vente

# A votre service du lundi au dimanche et 24 heures sur 24

Schulthess produit des lave-linge et des sèche-linge de haute qualité dont la durabilité est légendaire. Nos produits de qualité vont de pair avec un service après-vente de haut niveau.




## Un service d'exception

Plus de 100 techniciens S.A.V. qualifiés sillonnent l'ensemble du pays pour Schulthess et accomplissent leur mission rapidement et avec diligence. Ils installent votre nouvelle machine et établissent pour vous une offre de réparation ou une offre de reprise de votre ancienne machine.

## La fiabilité absolue

Au cours des deux premières années suivant l'achat, nous réparons gratuitement tous les défauts et toutes les pannes causés par un matériau défectueux ou un vice de fabrication.

## Maintenance et extension de garantie

Par le biais d'un accord de maintenance ajusté à vos besoins ou d'une extension de garantie, nous assurons le fonctionnement irréprochable de vos machines et préservons leur valeur au-delà des 2 années de garantie ordinaire.

▶ Demandez notre brochure S.A.V. et consultez nos solutions taillées sur mesure – nous établirons l'offre qui vous convient avec plaisir.

## Service-Hotline 0844 888 222

Notre équipe S.A.V. compétente est joignable 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Contactez notre centrale S.A.V. au 0844 888 222 ou signalez la panne en ligne sur www.schulthess.ch.

## Notre S.A.V. Express 24 heures sur 24

Dans les secteurs Immeubles collectifs / Professionnels, profitez de notre service Express 24 heures sur 24. Communiquez-nous le moment qui vous convient..

## Sécurité certifiée

Les techniciens S.A.V. certifiés de Schulthess sont des experts en matière de sécurité de fonctionnement des lave-linge et des sèche-linge. Toute intervention sur l'installation électrique est suivie d'un contrôle de sécurité électrique (DIN VDE 0701/0702). Les appareils ainsi contrôlés font l'objet d'un procès-verbal de contrôle et sont identifiés par un label qualité.

Schulthess Service: la qualité et la sécurité avant tout
SCHULTHESS
Contrôle de sécurité électrique selon VDE 0701-0702

# LAVE-LINGE SPIRIT POUR LA MAISON INDIVIDUELLE

| Type de machine | | chargement frontal | chargement frontal | chargement frontal | chargement frontal | chargement frontal |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Type ou désignation commerciale** | | **Spirit eMotion 7040i** | **Spirit eMotion 7035i** | **Spirit eMotion 7027** | **Spirit eMotion 7010** | **Spirit Eco WA 4750** |
| No de produit | | 7040.3C | 7035.1 | 7027.1 | 7010.4 | 4750 |
| Capacité nominale | max. kg | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| **Consommation programme standard**[1] | | | | | | |
| Classe d'efficacité énergétique A+++ (consommation faible)… D (consommation élevée) | | A+++ | A+++ | A+++ | A+++ | A+++ |
| Consommation de courant annuelle | kWh | 165 | 165 | 165 | 165 | 165 |
| Consommation de courant programme standard 60 / 60½ / 40½ [8] | kWh | 0,98 / 0,68 / 0,40 | 0,98 / 0,68 / 0,40 | 0,98 / 0,68 / 0,40 | 0,98 / 0,68 / 0,40 | 0,75 / 0,73 / 0,63 |
| Consommation en mode veille, en marche/arrêt | W | 0,7 / 0,4 | 0,7 / 0,4 | 0,7 / 0,4 | 0,7 / 0,4 | 1,9 / 0,2 |
| Consommation d'eau annuelle | l | 9300 | 9300 | 9300 | 9300 | 10686 |
| **Caractéristiques d'utilisation** | | | | | | |
| Classe d'efficacité de l'essorage[1][6] A (meilleure)… G (moins bonne) | | A | A | A | A | B |
| Humidité résiduelle[1][2] | % | 42 | 43 | 44 | 45 | 50 |
| Régime d'essorage[1] | max. t/min | 1800 | 1600 | 1500 | 1400 | 1400 |
| Durée du programme standard 60 / 60½ / 40½ [8] | min | 140 / 95 / 90 | 140 / 95 / 90 | 140 / 95 / 90 | 140 / 95 / 90 | 215 / 210 / 185 |
| Durée d'arrêt automatique | min | 4 | 4 | 4 | 4 | – |
| Bruit[7] | | | | | | |
| – pendant la phase de lavage | dB(A) (re 1pW) | 49 | 49 | 49 | 49 | 56 |
| – pendant la phase d'essorage | dB(A) (re 1pW) | 71 | 70 | 68 | 67 | 75 |
| Figure | voir page | 10 | 11 | 12 | 11 | 13 |
| **Construction** | | | | | | |
| Machine en pose libre avec dessus | | • | • | • | • | • |
| Machine en pose libre intégrable sous plan | | • | • | • | • | • |
| Machine intégrable sous plan (sans dessus) | | – | – | – | – | – |
| Mobile | | – | – | – | – | – |
| Porte ouvrant à[3] | | d/g/m | d/g/m | d/g/m | d/g/m | g |
| **Dimensions**[4] | | | | | | |
| Hauteur | cm | 85 | 85 | 85 | 85 | 84,8 |
| Largeur | cm | 59,5 | 59,5 | 59,5 | 59,5 | 60 |
| Profondeur, distance au mur incl. | cm | 67 | 67 | 67 | 67 | 59 |
| Hauteur pour intégration sous plan | cm | 85 | 85 | 85 | 85 | 85 |
| Profondeur, porte ouverte (chargement frontal) | cm | 107 | 107 | 107 | 107 | 99 |
| Hauteur réglable | cm | 2 | 2 | 2 | 2 | 1,5 |
| Poids à vide | kg | 93 | 93 | 93 | 93 | 70 |
| **Equipement** | | | | | | |
| Programmes normaux suisses de Schulthess | | | | | | |
| Sans prélavage | lavage à main 20°C | 39 min | 39 min | 39 min | 39 min | 40 min |
| Réglage en usine | laine 30°C | 39 min | 39 min | 39 min | 39 min | 40 min |
| | couleur 40°C | 63 min | 63 min | 61 min | 61 min | 60 min (speedPerfect) |
| | couleur 60°C | 71 min | 71 min | 69 min | 69 min | 66 min (speedPerfect) |
| | blanc 95°C | 86 min | 86 min | 84 min | 84 min | 99 min (speedPerfect) |
| Départ différé | h | 1 – 24 | 1 – 24 | 1 – 24 | 1 – 24 | 1 – 24 |
| Cuve en acier inoxydable | | • | • | • | • | – |
| Moteur professionnel à fréquence | | • | • | • | • | – |
| Ouverture de chargement | cm | devant, Ø 30 | devant, Ø 30 | devant, Ø 30 | devant, Ø 30 | devant, Ø 30 |
| Ouverture de porte automatique | | • | • | • | • | – |
| Câble d'alimentation | m | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 **avec fiche |
| Tuyau d'amenée d'eau avec filtre fin | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Tuyau d'écoulement avec coude | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| **Alimentation en courant et en eau** | | | | | | |
| Raccordement électrique[5]: | | | | | | |
| – Tension | V | 400 2N~/230 1N~/ *230 1N~ | 400 2N~/230 1N~/ *230 1N~ | 400 2N~/230 1N~/ *230 1N~ | 400 2N~/230 1N~/ *230 1N~ | 230 1N~ |
| – Puissance raccordée | kW | 4,0/2,1/*4,0 | 4,0/2,1/*4,0 | 4,0/2,1/*4,0 | 4,0/2,1/*4,0 | 2,3 |
| – Protection | AT | 10/10/*16 | 10/10/*16 | 10/10/*16 | 10/10/*16 | 10 |
| Raccordement d'eau: | | | | | | |
| – Tuyau d'amenée d'eau ¾" | | • | • | • | • | • |
| – racc. possibles: eau froide/chaude 70°C (option) | | •/• | •/• | •/• | •/• | •/– |
| – pression de l'eau | | 0,1 – 1 MPa (1 – 10 bar) | 0,1 – 1 MPa (1 – 10 bar) | 0,1 – 1 MPa (1 – 10 bar) | 0,1 – 1 MPa (1 – 10 bar) | 0,3 – 1 MPa (1 – 10 bar) |
| – autres types de raccordement | cf. page | 10 | 11 | – | – | – |
| **Sécurité et S.A.V.** | | | | | | |
| Conforme aux normes de sécurité suisses | | electrosuisse | electrosuisse | electrosuisse | electrosuisse | • |
| Pays d'origine | | Suisse | Suisse | Suisse | Suisse | Pologne |
| Garantie[9] | | 2 ans | 2 ans | 2 ans | 2 ans | 2 ans |
| Service après-vente par | | Schulthess Maschinen SA | | | | |
| Nom et adresse du fournisseur | | Schulthess Maschinen SA, 8633 Wolfhausen/ZH | | | | |

Explications:
• Disponible ou oui – Non disponible ou non
1) Valeurs établies selon la norme EN 60456 pour le programme standard. Dans ce cas, il s'agit d'un mélange de différents programmes (60°C, 40°C, pleine charge et charge partielle). La consommation de courant et la consommation d'eau annuelles sont basées sur 220 cycles de lavage, y compris la prise en compte de la consommation en mode veille.
2) Si le degré d'essorage est de 100 %, cela signifie que 1 kilo de linge (poids du linge sec) contiendra encore 1 kilo d'eau après l'essorage. Plus le pourcentage est faible, moins le linge est humide. Cette valeur est notamment importante pour calculer la consommation de courant lors de l'utilisation du sèche-linge.
3) Porte ouvrant à: g = gauche, d = droite, m = modifiable, b = en bas
Exemple: g/m signifie que les charnières de l'appareil livré sont à gauche, mais qu'elles peuvent être déplacés.
4) Pour appareils à encastrer, dimensions de la niche. Pour les autres dimensions, consulter les prospectus.
5) Les informations sur les possibilités de commutation le cas échéant sont indiquées sur les prospectus.
6) L'efficacité de l'essorage est très importante lorsqu'on utilise un sèche-linge. Le linge essoré dans un lave-linge de la classe d'essorage A est séché dans le sèche-linge avec moitié moins d'énergie que du linge essoré dans un lave-linge de la classe G et cause donc moitié moins de frais d'exploitation.
7) Valeurs établies selon la norme EN 60704-2-4 pour le programme standard «coton 60°C» à pleine charge.
8) La représentation 60 / 60½ / 40½ est utilisée pour les programmes standard «Coton 60°C» à pleine charge ou pour «Coton 60°C/40°C» à charge partielle.
9) A l'étranger: 1 année
* Version «S» avec fiche type 23
**Avec fiche type 12

Remarque: Etat des données dans les tableaux, août 2013. Sous réserve de modifications.
Pour les appareils exposés, l'étiquette du label Energy renseigne sur les valeurs actuelles.

FEA La déclaration de marchandise standardisée correspond aux directives publiées par la FEA (Association suisse pour les appareils électrodomestiques) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise est basée sur les normes de la CEI (Commission Electrotechnique Internationale) (Commission Technique CT 59).

# SECHE-LINGE SPIRIT POUR LA MAISON INDIVIDUELLE

| Type de machine | | à condensation avec pompe à chaleur | à condensation avec pompe à chaleur | à condensation avec pompe à chaleur | à condensation avec pompe à chaleur |
|---|---|---|---|---|---|
| **Type ou désignation commerciale** | | **Spirit eMotion TW 7340i** | **Spirit eMotion TW 7337 PETedition** | **Spirit eMotion TW 7335i** | **Spirit Eco TW 4740** |
| No de produit | | 7340.1 | 7337.1 | 7335.1 | 4740 |
| **Consommations** | | | | | |
| Classe d'efficacité énergétique[1] A = consommation faible, G = consommation élevée | | A | A | A | A |
| Consommation électrique[1] Programme «Coton prêt à ranger» (linge essoré à environ 1000 tours/min avant le séchage, humidité résiduelle 60 %) | kWh | 1,82 | 1,82 | 1,82 | 1,90 |
| **Caractéristiques d'utilisation** | | | | | |
| Capacité[2] | | | | | |
| – Coton «prêt à ranger» | max. kg | 7 | 7 | 7 | 7 |
| – Coton «prêt à repasser» | max. kg | 7 | 7 | 7 | 7 |
| – Entretien facile «prêt à ranger» | max. kg | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 |
| Temps de séchage[1] Programme «Coton prêt à ranger» linge essoré à environ 1000 tours/min avant le séchage (humidité résiduelle 60 %) | min | 120 | 120 | 120 | 149 |
| Figure | voir page | 18 | 20 | 19 | 19 |
| **Construction** | | | | | |
| Machine en pose libre avec dessus | | • | • | • | • |
| Machine en pose libre intégrable sous plan | | • | • | • | • |
| Machine intégrable sous plan (sans dessus) | | – | – | – | – |
| Machine standard pour tour de lavage-séchage | | • | • | • | • |
| Porte ouvrant à[4] | | g/d/m | g/d/m | g/d/m | d |
| **Dimensions**[3] | | | | | |
| Hauteur | cm | 85 | 85 | 85 | 84,2 |
| Largeur | cm | 59,5 | 59,5 | 59,5 | 59,8 |
| Profondeur, distance au mur incl. | cm | 64 | 64 | 64 | 62,5 |
| Hauteur pour intégration sous plan | cm | 85 | 85 | 85 | 85 |
| Profondeur, porte ouverte | cm | 122 | 122 | 122 | 104 |
| Hauteur réglable | cm | 2 | 2 | 2 | 1,5 |
| Poids à vide | kg | 64 | 64 | 64 | 51 |
| **Commande du séchage** | | | | | |
| Sélection de la durée du cycle[5] | | • | • | • | • |
| Automatique par détection électronique de l'humidité[6] | | • | • | • | • |
| **Système et équipement** | | | | | |
| Système à pompe à chaleur | | • | • | • | • |
| Durée du séchage à 1800 t/min pour 7kg (coton, prêt à ranger) | min | 89 | 89 | 89 | 110 (1600 t/min) |
| Programmes de séchage | | 12 | 12 | 12 | 11 |
| Panier de séchage pour linge délicat | | • | – | – | – |
| Programmes supplémentaires et fonctions | | • | • | • | • |
| Programmes spéciaux | | • | • | • | • |
| myTop5/Mix/petPlus | | •/•/– | –/•/• | •/•/– | –/•/– |
| Départ différé | h | 1 – 24 | 1 – 24 | 1 – 24 | 1 – 24 |
| Affichage de la durée du programme | | • | • | • | • |
| Ouverture de porte automatique | | • | • | • | – |
| Tambour à éclairage intérieur | | • | • | • | • |
| Ouverture de chargement | cm | devant, Ø 36/31 | devant, Ø 36/31 | devant, Ø 36/31 | devant, Ø 36/31 |
| Câble d'alimentation | m | 1,65 *avec fiche | 1,65 *avec fiche | 1,65 * avec fiche | 1,45 *avec fiche |
| Tuyau d'écoulement | m | 2, Ø 10 mm | 2, Ø 10 mm | 2, Ø 10 mm | – |
| Ecoulement du condensat par pompe | | • | • | • | – |
| Hauteur d'écoulement max. | m | 1 | 1 | 1 | – |
| **Alimentation électrique** | | | | | |
| Raccordement électrique: | | | | | |
| – Tension | V | 230 1N~ | 230 1N~ | 230 1N~ | 230 1N~ |
| – Puissance raccordée | kW | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| – Protection | AT | 10 | 10 | 10 | 10 |
| **Sécurité et S.A.V.** | | | | | |
| Conforme aux normes de sécurité suisses | | electrosuisse | electrosuisse | electrosuisse | • |
| Pays d'origine | | Suisse | Suisse | Suisse | Pologne |
| Garantie[7] | | 2 ans | 2 ans | 2 ans | 2 ans |
| Service après-vente par | | Schulthess Maschinen SA | | | |
| Nom et adresse du fournisseur | | Schulthess Maschinen SA, 8633 Wolfhausen/ZH | | | |

Explications:
– non disponible • disponible
1) Valeurs établies selon la norme EN 61 121.
2) Indications du fabricant concernant la capacité maximale de linge sec pour tous les programmes de séchage.
3) Les dimensions indiquées sont des minima pour la niche d'encastrement.
4) Porte ouvrant à: g = gauche, d = droite, m = modifiable. Exemple: g/m signifie que les charnières de l'appareil livré sont à gauche, mais qu'elles peuvent être déplacées.
5) Régler le degré de séchage selon le type de linge, conformément au mode d'emploi.
6) Le degré de séchage est maintenu automatiquement.
7) A l'étranger: 1 année
* Avec fiche type 13

Remarque: Etat des données dans les tableaux, août 2013. Sous réserve de modifications.
Pour les appareils exposés, l'étiquette du label Energy, donne les valeurs actuelles.

# LAVE-LINGE SPIRIT TOPLINE POUR L'IMMEUBLE COLLECTIF

| **Type de machine** | | **chargement frontal** | **chargement frontal** | **chargement frontal** | **chargement frontal** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Type ou désignation commerciale** | | **Spirit topLine 8040i** | **Spirit topLine 8010** | **Spirit topLine 7540i** | **Spirit topLine 7510** |
| No de produit | | 8040.2 | 8010.2 | 7540.2 | 7510.3 |
| Capacité nominale | max. kg | 8 | 8 | 7 | 7 |
| **Consommation programme standard** [1] | | | | | |
| Classe d'efficacité énergétique A+++ (consommation faible)... D (consommation élevée) | | **A+++** | **A+++** | **A+++** | **A+++** |
| Consommation de courant annuelle | kWh | 186 | 186 | 165 | 165 |
| Consommation de courant programme standard 60 / 60½ / 40½ [8] | kWh | 1,1 / 0,79 / 0,46 | 1,1 / 0,79 / 0,46 | 0,98 / 0,68 / 0,40 | 0,98 / 0,68 / 0,40 |
| Consommation en mode veille, en marche/arrêt | W | 0,7 / 0,4 | 0,7 / 0,4 | 0,7 / 0,4 | 0,7 / 0,4 |
| Consommation d'eau annuelle | l | 10700 | 10700 | 9300 | 9300 |
| **Caractéristiques d'utilisation** | | | | | |
| Classe d'efficacité de l'essorage [1][6] A (meilleure)... G (moins bonne) | | **A** | **A** | **A** | **A** |
| Humidité résiduelle [1][2] | % | 43 | 44 | 43 | 44 |
| Régime d'essorage [1] | max. t/min | 1600 | 1500 | 1600 | 1500 |
| Durée du programme standard 60 / 60½ / 40½ [8] | min | 140 / 95 / 90 | 140 / 95 / 90 | 140 / 95 / 90 | 140 / 95 / 90 |
| Durée d'arrêt automatique | min | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Bruit [7] | | | | | |
| – pendant la phase de lavage | dB(A) (re 1pW) | 51 | 52 | 51 | 51 |
| – pendant la phase d'essorage | dB(A) (re 1pW) | 73 | 73 | 73 | 72 |
| Figure | voir page | 26 | 26 | 27 | 27 |
| **Construction** | | | | | |
| Machine en pose libre avec dessus | | • | • | • | • |
| Machine en pose libre intégrable sous plan | | – | – | – | – |
| Machine intégrable sous plan (sans dessus) | | – | – | – | – |
| Mobile | | – | – | – | – |
| Porte ouvrant à [3] | | d/g/m | d/g/m | d/g/m | d/g/m |
| **Dimensions** [4] | | | | | |
| Hauteur | cm | 90 | 90 | 90 | 90 |
| Largeur | cm | 63 | 63 | 63 | 63 |
| Profondeur, distance au mur incl. | cm | 74 | 74 | 74 | 74 |
| Profondeur, porte ouverte (chargement frontal) | cm | 114 | 114 | 114 | 114 |
| Hauteur réglable | cm | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Poids à vide | kg | 104 | 104 | 102 | 102 |
| **Equipement** | | | | | |
| Programmes normaux suisses de Schulthess | | | | | |
| Sans prélavage | lavage à main 20°C | 39 min | 39 min | 39 min | 39 min |
| Réglage en usine | laine 30°C | 39 min | 39 min | 39 min | 39 min |
| | couleur 40°C | 61 min | 61 min | 61 min | 61 min |
| | couleur 60°C | 69 min | 69 min | 69 min | 69 min |
| | blanc 95°C | 84 min | 84 min | 84 min | 84 min |
| Départ différé | h | 1 – 24 | – | 1 – 24 | – |
| Porte métallique chromée | | • | • | • | • |
| Cuve en acier inoxydable | | • | • | • | • |
| Moteur professionnel à fréquence | | • | • | • | • |
| Ouverture de chargement | cm | devant, Ø 30 | devant, Ø 30 | devant, Ø 30 | devant, Ø 30 |
| Ouverture de porte automatique | | • | • | • | • |
| Câble d'alimentation | m | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 |
| Tuyau d'amenée d'eau avec filtre fin | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Tuyau d'écoulement avec coude | m | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| **Alimentation en courant et en eau** | | | | | |
| Raccordement électrique [5]: | | | | | |
| – Tension | V | 400 3N~/400 2N~ | 400 3N~/400 2N~ | 400 2N~/230 1N~ | 400 2N~/230 1N~ |
| – Puissance raccordée | kW | 4,8/2,5 | 4,8/2,5 | 4,4/2,1 | 4,4/2,1 |
| – Protection | AT | 10/10 | 10/10 | 10/10 | 10/10 |
| Raccordement d'eau: | | | | | |
| – Tuyau d'amenée d'eau ¾" | | • | • | • | • |
| – raccordements possibles: eau froide/chaude 70°C (option) | | • / • | • / • | • / • | • / • |
| – pression de l'eau | | 0,1 – 1 MPa (1 – 10 bar) | 0,1 – 1 MPa (1 – 10 bar) | 0,1 – 1 MPa (1 – 10 bar) | 0,1 – 1 MPa (1 – 10 bar) |
| – autres types de raccordement | cf. page | 26 | – | 27 | – |
| **Sécurité et S.A.V.** | | | | | |
| Conforme aux normes de sécurité suisses | | electrosuisse | electrosuisse | electrosuisse | electrosuisse |
| Pays d'origine | | Suisse | Suisse | Suisse | Suisse |
| Garantie [9] | | 2 ans | 2 ans | 2 ans | 2 ans |
| Service après-vente par | | Schulthess Maschinen SA | | | |
| Nom et adresse du fournisseur | | Schulthess Maschinen SA, 8633 Wolfhausen/ZH | | | |

Explications:
• Disponible ou oui – Non disponible ou non
1) Valeurs établies selon la norme EN 60456 pour le programme standard. Dans ce cas, il s'agit d'un mélange de différents programmes (60°C, 40°C, pleine charge et charge partielle). La consommation de courant et la consommation d'eau annuelles sont basées sur 220 cycles de lavage, y compris la prise en compte de la consommation en mode veille.
2) Si le degré d'essorage est de 100 %, cela signifie que 1 kilo de linge (poids du linge sec) contiendra encore 1 kilo d'eau après l'essorage. Plus le pourcentage est faible, moins le linge est humide. Cette valeur est notamment importante pour calculer la consommation de courant lors de l'utilisation du sèche-linge.
3) Porte ouvrant à: g = gauche, d = droite, m = modifiable, b = en bas
Exemple: g/m signifie que les charnières de l'appareil livré sont à gauche, mais qu'elles peuvent être déplacés.
4) Pour appareils à encastrer, dimensions de la niche. Pour les autres dimensions, consulter les prospectus.
5) Les informations sur les possibilités de commutation le cas échéant sont indiquées sur les prospectus.
6) L'efficacité de l'essorage est très importante lorsqu'on utilise un sèche-linge. Le linge essoré dans un lave-linge de la classe d'essorage A est séché dans le sèche-linge avec moitié moins d'énergie que du linge essoré dans un lave-linge de la classe G et cause donc moitié moins de frais d'exploitation.
7) Valeurs établies selon la norme EN 60704-2-4 pour le programme standard «coton 60°C» à pleine charge.
8) La représentation 60 / 60½ / 40½ est utilisée pour les programmes standard «Coton 60°C» à pleine charge ou pour «Coton 60°C/40°C» à charge partielle.
9) A l'étranger: 1 année

Remarque: Etat des données dans les tableaux, août 2013. Sous réserve de modifications.
Pour les appareils exposés, l'étiquette du label Energy renseigne sur les valeurs actuelles.

FEA La déclaration de marchandise standardisée correspond aux directives publiées par la FEA (Association suisse pour les appareils électrodomestiques) en collaboration avec des organisations de consommateurs. La déclaration de marchandise est basée sur les normes de la CEI (Commission Electrotechnique Internationale) (Commission Technique CT 59).

# SECHE-LINGE SPIRIT TOPLINE POUR L'IMMEUBLE COLLECTIF

| **Type de machine** | | **à condensation avec pompe à chaleur** |
|---|---|---|
| **Type ou désignation commerciale** | | **Spirit topLine TW 8420** |
| No de produit | | 8420.1 |
| **Consommations** | | |
| Classe d'efficacité énergétique [1] A = consommation faible, G = consommation élevée | | **A** |
| Consommation électrique [1] Programme «Coton prêt à ranger» (linge essoré à environ 1000 tours/min avant le séchage, humidité résiduelle 60 %) | kWh | 2,3 |
| **Caractéristiques d'utilisation** | | |
| Capacité [2] | | |
| – Coton «prêt à ranger» | max. kg | 8 |
| – Coton «prêt à repasser» | max. kg | 8 |
| – Entretien facile «prêt à ranger» | max. kg | 4 |
| Temps de séchage [1] | | |
| Programme «Coton prêt à ranger» linge essoré à environ 1000 tours/min avant le séchage (humidité résiduelle 60 %) | min | 89 |
| Figure | voir page | 32 |
| **Construction** | | |
| Machine en pose libre avec dessus | | • |
| Machine en pose libre intégrable sous plan | | – |
| Machine intégrable sous plan (sans dessus) | | – |
| Machine standard pour tour de lavage-séchage | | • |
| Porte ouvrant à [3] | | g/d/m |
| **Dimensions** | | |
| Hauteur | cm | 90 |
| Largeur | cm | 63 |
| Profondeur, distance au mur incl. | cm | 85 |
| Profondeur, porte ouverte | cm | 146 |
| Hauteur réglable | cm | 2 |
| Poids à vide | kg | 91 |
| **Commande du séchage** | | |
| Sélection de la durée du cycle [4] | | • |
| Automatique par détection électronique de l'humidité [5] | | • |
| **Système et équipement** | | |
| Système à pompe à chaleur | | • |
| Durée du séchage pour les charges de textiles habituelles d'un foyer | | |
| – à 1600 t/min (43 % d'humidité résiduelle) | min | 67 |
| – à 1500 t/min (44 % d'humidité résiduelle) | min | 69 |
| Programmes de séchage | | 12 |
| Programmes supplémentaires et fonctions | | • |
| Programmes spéciaux | | 7 |
| Mixte / Finition laine / Chemises et Chemisiers etc. | | • |
| Affichage de la durée du programme | | • |
| Ouverture de porte automatique | | • |
| Ouverture de chargement | cm | devant, Ø 36/31 |
| Câble d'alimentation | m | 1,5 |
| Tuyau d'écoulement | m | 2, Ø 22 mm |
| Ecoulement du condensat par pompe | | • |
| Hauteur d'écoulement max. | m | 1 |
| **Alimentation électrique** | | |
| Raccordement électrique: | | |
| – Tension | V | 400 2 N~/230 1 N~ |
| – Puissance raccordée | kW | 3,4/3,4 |
| – Protection | AT | 10/16 |
| **Sécurité et S.A.V.** | | |
| Conforme aux règles de sécurité suisses | | electrosuisse |
| Pays d'origine | | Suisse |
| Garantie [6] | | 2 ans |
| Service après-vente par | | Schulthess Maschinen SA |
| Nom et adresse du fournisseur | | Schulthess Maschinen SA, 8633 Wolfhausen/ZH |

Explications:
– non disponible • disponible
1) Valeurs établies selon la norme EN 61 121.
2) Indications du fabricant concernant la capacité maximale de linge sec pour tous les programmes de séchage.
3) Porte ouvrant à: g = gauche, d = droite, m = modifiable. Exemple: g/m signifie que les charnières de l'appareil livré sont à gauche, mais qu'elles peuvent être déplacées.
4) Régler le degré de séchage selon le type de linge, conformément au mode d'emploi.
5) Le degré de séchage est maintenu automatiquement.
6) A l'étranger: 1 année

Remarque: Etat des données dans les tableaux, août 2013. Sous réserve de modifications.
Pour les appareils exposés, l'étiquette du label Energy renseigne sur les valeurs actuelles.

# DÉCLARATION DE MARCHANDISE POUR SÈCHE-LINGE À AIR SOUFFLÉ

| **Déclaration énergétique** | | | **RLWT 210** | **RLWT 215** | **RLWT 220** |
|---|---|---|---|---|---|
| Classe d'efficacité énergétique[1] | | | **A1** | **A1** | **A1** |
| **Conditions d'essai** | | | | | |
| Lessive test selon la norme SN/EN 61121 | | kg | 10 | 15 | 20 |
| Buanderie avec température ambiante de 20°C, dimensions de la buanderie minimum (H: 2,3 m) | | $m^2$ | 8,3 | 15,8 | 15,8 |
| Niveau sonore dans le local à 2,5 m de distance de la face arrière de l'appareil | | dB(A) | 62 | 65 | 69 |
| **Puissance de séchage du linge**[1] | | | | | |
| Consommation d'énergie | avec 60 % d'humidité résiduelle | kWh/kg | 0,30 | 0,30 | 0,29 |
| Puissance de séchage | avec 60 % d'humidité résiduelle | kg/h | 2,33 | 2,93 | 4,05 |
| | durée de séchage | h:min | 4:18 | 5:05 | 04:56 |
| **Construction** | | | | | |
| Appareil à montage mural | | | • | • | • |
| Conception mobile | | | option | option | option |
| Matériau du boîtier | | | ABS | métal | métal |
| Lieu d'assemblage | | | Suisse | Suisse | Suisse |
| Swiss Engineering | | | • | • | • |
| Fabrication suisse | | | • | • | • |
| Pays d'origine | | | Suisse | Suisse | Suisse |
| **Dimensions** | | | | | |
| Hauteur | | cm | 45 | 74 | 74 |
| Largeur | | cm | 67 | 44 | 44 |
| Profondeur, distance au mur incl. | | cm | 41 | 47 | 47 |
| **Poids** | | | | | |
| Appareil non emballé / emballage | | kg | 35/2 | 44/2 | 49/2 |
| **Commande pour le séchage** | | | | | |
| Automatique en fonction de l'humidité, de la température et du temps de séchage | | | • | • | • |
| Programme de déclenchement automatique avec mode veille pendant 2 h[2] | | | • | • | • |
| **Programmes pour le séchage** | | | | | |
| Programmes de séchage du linge | | nombre | 2 | 2 | 2 |
| Programme 1: degré de séchage réglable personnellement, programme de déshumidification des locaux | | | • | • | • |
| Programme 2: avec déclenchement final automatique «END OFF»[2] | | | • | • | • |
| **Alimentation électrique et écoulement de l'eau de condensation** | | | | | |
| Raccordement électrique | Tension | V | 230~1N PE | 230~1N PE | 230~1N PE |
| | Consommation de puissance avec chauffage supplémentaire | kW | – | – | – |
| | Consommation de puissance en fonctionnement normal[3] | kW | 0,68 | 0,79 | 1,04 |
| | Fusible | AT | 10 | 10 | 10 |
| Ecoulement de l'eau | Bac d'eau de condensation | | • | • | • |
| | Raccordement d'un tuyau pour écoulement dans la canalisation | | • | • | • |
| | Pompe pour l'évacuation de l'eau de condensation livrable | | • | • | • |
| **Sécurité** | | | | | |
| Agent frigorifique | | | R407C | R407C | R407C |
| Correspond à la norme de sécurité des appareils électriques (EN 60 335-2-43) / CE | | | •/• | •/• | •/• |
| **Garantie** | | | | | |
| Garantie | | ans | 2 | 2 | 2 |
| Désignée par le label de qualité VRWT | | | • | • | • |
| **Vente et service** | | | | | |
| Assurés par Schulthess Maschinen SA | | | | | |

Explications:
- • Disponible ou oui – Non disponible ou non

1) Valeurs déterminées conformément aux directives du projet n° 25464 (programme de recherche sur l'électricité de l'Office fédéral de l'énergie) sur la méthode d'essai au niveau énergétique pour sèche-linge à air soufflé. Mesures par la Haute Ecole de Lucerne, technique & architecture (Horw/Lucerne) ou la VRWT (Verband zur Förderung der Raumluftwäschetrockner [association pour le développement des sèche-linge à air soufflé]).
2) Après un certain temps d'attente, l'appareil s'arrête définitivement, même s'il y a de nouveau une certaine humidité ambiante dans le local par la suite.
3) Consommation de puissance moyenne sans chauffage supplémentaire comme pour l'essai de consommation d'énergie.

Ecologie

# La taxe anticipée de recyclage (TAR) sur l'électroménager

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés, leurs matières valorisées et leurs polluants éliminés dans le respect de l'environnement. En vertu de la législation suisse, la taxe anticipée de recyclage est prélevée sur chaque appareil électroménager neuf et payée directement par le consommateur.

## Recyclage TAR

Le prix des appareils neufs inclut déjà la taxe anticipée de recyclage (TAR). Cette contribution permet de financer la valorisation des appareils usagés. Elle inclut aussi la reprise gratuite des appareils électroménagers pour leur valorisation même sans achat d'appareil neuf. Le détaillant verse la TAR à ses fournisseurs, lesquels la décomptent dans le cadre de leur partenariat avec SENS. Les taxes ainsi collectées alimentent le fonds TAR servant à financer la valorisation des appareils usagés.

## Tarifs TAR

| **Produit** | **TAR en CHF TVA incl.** | **TAR en CHF TVA non incl.** |
|---|---|---|
| Lave-linge | 20.00 | 18.50 |
| Sèche-linge à pompe à chaleur | 30.00 | 27.80 |

La taxe anticipée de recyclage n'est pas prélevée sur les accessoires.

Source: Liste des tarifs TAR, Appareils SENS, valable depuis le 01.01.2013

## Que faire avec les appareils usagés?

Les appareils usagés sont repris gratuitement par votre revendeur ou l'un des plus de 400 centres de collecte officiels SENS. La reprise d'un appareil à domicile peut être facturée en fonction de la prestation fournie.

## Fondation SENS

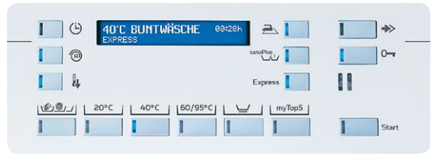
SENS est une fondation d'utilité publique, indépendante, neutre et à but non lucratif. Elle s'efforce de promouvoir des solutions de récupération relevant de l'économie privée et de garantir un haut niveau de qualité pour des prestations de récupération respectueuses de l'environnement. Elle vise encore à optimiser les concepts logistiques et à assurer le financement de ces prestations dans le respect des règles de la concurrence, par la taxe anticipée de recyclage (TAR). (www.sens.ch).

SENS eRecycling

## Symboles des lave-linge

- Programmes spéciaux: Lavage main/laine etc.
- 20°C — Couleur 20° C
- 40°C — Couleur 40° C
- 60/95°C — Couleur et blanc 60 / 95°C
- Programme «douceur» Entretien facile
- myTop5 — myTop5
- Express — Express
- Finish — Repassage Finish
- Start — Démarrage du programme
- Présélection départ différé
- Vitesse d'essorage / Arrêt cuve pleine
- Diminution de la température
- Super Finish (repassage facile)
- sanaPlus — sanaPlus / Prélavage
- sanaPlus — sanaPlus
- Prélavage
- Intensif / Prélavage
- En avant lors de la sélection du programme
- En arrière lors de la sélection du programme
- Marche rapide
- Touche de sélection
- Touche de sélection
- Ouverture de la porte

Lave-linge Spirit eMotion 7040i




Lave-linge Spirit eMotion 7035i

Lave-linge Spirit eMotion 7027

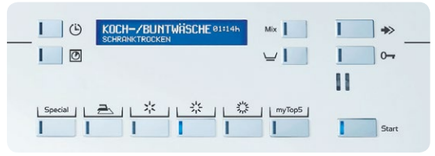
Lave-linge Spirit eMotion 7010

Lave-linge Spirit topLine 8040i / 7540i

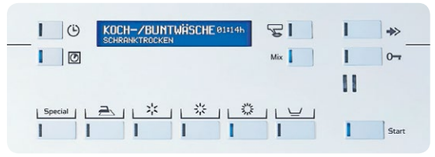
## Symboles des sèche-linge

- Special — Programmes spéciaux
- Prêt à repasser
- Légèrement sec
- Prêt à ranger
- Extra sec
- myTop5 — myTop5
- petPlus — Programme poils d'animaux
- Start — Démarrage du programme
- Présélection départ différé
- antiBac — Antibactérien
- Séchage extra douceur
- Séchage doux
- Présélection durée
- Mix — Mix
- Entretien facile
- Marche rapide
- Ouverture de la porte

Sèche-linge Spirit eMotion TW 7340i




Sèche-linge Spirit eMotion TW 7335i




Sèche-linge Spirit topLine TW 8420

## Symboles des lave-linge

- A+++ — Label Energy
- 1800 — Vitesse d'essorage max.
- Capteur de saleté
- Kg 50% — Affichage du poids du linge et du dosage
- Touche de sélection langue
- Programme laine
- Programme lavage à la main
- Express — Programme Express
- 20°C — Touche basse température 20°C
- myTop5 — 5 programmes favoris
- Finish — Programme Repassage Finish
- sanaPlus — Programme spécifique pour les sujets allergiques
- Tambour éclairé
- aqua stop — Aquastop

## Symboles des sèche-linge

- A-46% — 46 % plus économe que la classe énergétique A
- myTop5 — 5 programmes favoris
- petPlus — Programme poils d'animaux
- antiBac — Programme spécifique pour les sujets allergiques
- Panier de séchage
- Finition laine
- Mix — Programme linge mélangé
- Touche de sélection langue
- autoClean — Système d'autonettoyage
- Tambour éclairé

SCHULTHESS
La lessive: Le savoir-faire

## Vous conseiller sera un plaisir. N'hésitez pas à nous contacter par téléphone ou courriel.


**Vente**
**Tél. 0844 880 880**
**Fax 0844 880 890**

**S.A.V.**
**Tél. 0844 888 222 (permanence téléphonique 24h/24)**
**Fax 0844 888 223**

**info@schulthess.ch**
**www.schulthess.ch**

**Siège social et production**
Schulthess Maschinen SA
Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen ZH
Tél. 055 253 51 11, Fax 055 253 54 70

**Centres S.A.V. avec showroom**
3063 Ittigen-Berne, Ey 5
Tél. 031 335 05 70, Fax 031 335 05 75

1025 St-Sulpice, Ch. de la Venoge 7
Tél. 021 620 00 40, Fax 021 625 22 42

6814 Lamone, Via Industria 1
Tél. 091 612 24 50, Fax 091 604 62 50

8048 Zurich, Farbhofstrasse 21
Tél. 044 438 81 81, Fax 044 438 81 91

**Succursales S.A.V.**
6004 Lucerne, St.-Karli-Str. 76

1217 Meyrin, Rue du Pré-Bouvier 27

7310 Bad Ragaz, Elestastrasse 16

**Représentation générale pour les cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne**
Kuhn Design AG, Missionsstrasse 39, 4012 Bâle
Tél. 061 327 40 20, Fax 061 327 40 21

**Autriche**
Schulthess Maschinen GmbH
A-1130 Vienne, Hetzendorferstrasse 191
Tél. 01 803 98 00, Fax 01 803 98 00-30
verkauf@schulthess.at
www.schulthess.at


08/13 4000f Printed in Switzerland / Sous réserve de modifications

Swissmade